

# Horní Dvořiště



## Informační zpravodaj obcí: Horní Dvořiště a Český Heršlák

Číslo 4/2011

Ročník: I

31.srpna 2011

Vážení spoluobčané,  
pokud právě čtete tyto řádky, tak se Vám dostalo do ruky již 4.číslo Informačního zpravodaje, který Vás informuje o činnosti zastupitelstva obce, nejdůležitějších událostech a kulturních či sportovních akcích pořádaných místními spolky. Dětské prázdniny a doba dovolených již skončily, začíná nový školní rok a s ním i spousta povinností. Práce na zahradách nás budou zaměstnávat celý podzim, přesto věříme, že si najdete chvíli k přečtení našeho zpravodaje.

### Usnesení č. 7

#### ze zasedání Zastupitelstva obce Horní Dvořiště ze dne 16. 06. 2011

#### 1.Zastupitelstvo obce schvaluje :

- program jednání, zapisovatele a ověřovatele zápisu
- úkoly uložené usnesením z minulého zasedání zastupitelstva obce a jejich splnění
- závěrečný účet obce za rok 2010
- smlouvu o zřízení práva odpovídajícího věčnému břemenu s firmou E.on Distribuce, a.s. na uložení NN kabelů v pozemku parc. č. 2549/1 v k.ú. Horní Dvořiště
- bezúplatný převod užitkového vozu Volkswagen Transporter
- náklady, které obec vynaloží na překládku VO /veřejného osvětlení/ v ulici Lázeňská
- obecně závaznou vyhlášku č. 1/2011, o stanovení místního koeficientu pro výpočet daně z nemovitostí.
- rozpočtovou změnu č. 3/2011
- rozpočtovou změnu č. 4/2011
- rozpočtovou změnu č. 5/2011
- přijetí účelového úvěru na předfinancování akce Oprava křížové cesty do výše 500.000,- CZK od ČSOB a jeho zajištění biankosměnkou

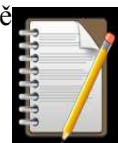
- přijetí kontokorentního úvěru do výše 200.000,- CZK od ČSOB a.s. a jeho zajištění biankosměnkou
- opravu místních komunikací (k nádraží a k prvnímu mostu) dle nabídky, kterou podala firma Ertl Kaplice

#### 2.Zastupitelstvo obce bere na vědomí:

- informace o probíhající rekonstrukci NN rozvodu včetně obecního VO /veřejného osvětlení/ v ulici Lázeňská
- pronájem rybníka „pod stájem“ na pozemku parc.č.33/1 a 33/3 v k.ú.Horní Dvořiště
  - informaci o novém kronikáři
  - informaci o schváleném závěrečném účtu DSO Vyšebrodsko za rok 2010
  - informaci o konání příštího zastupitelstva obce

#### 3. Zastupitelstvo obce ukládá starostovi obce:

- pozvat na zasedání obecního zastupitelstva firmu PRVOK, s. r. o.
- požádat z Programu obnovy venkova 2012 o peníze na akci výměna oken na obecním domě č.p. 34 v Horním Dvořišti /byty vedle obchodu/ a následně navýšit nájem
- uzavřít smlouvu o bezúplatném převodu užitkového vozu Volkswagen Transporter



## Závěrečný účet obce za r.2010

Během roku 2010 došlo k 5 změnám rozpočtu. Upravený rozpočet byl schválen takto:

|              | Schválený rozpočet na rok 2010 v Kč | Upravený rozpočet roku 2010 v Kč |
|--------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| Příjmy       | 5 463 000                           | 7 104 268                        |
| Výdaje       | 5 153 000                           | 6 874 336                        |
| Financování* | -310 000                            | -229 932                         |

\*(krytí schodku z výsledků let minulých)

Změny rozpočtu vyvolal hlavně nepříznivý vývoj v příjmu sdílených daní, kde byl v roce 2010 pokles oproti schválenému rozpočtu. To mělo za následek úspory v nákladech. Obec obdržela granty a dotace, kde došlo k navýšení příjmů a rovněž i k navýšení výdajů (o přijatou dotaci a vlastní podíl na akci). Dále příjmy příznivě ovlivnila těžba v lese zajištěná vlastními firmami. Poprvé obec v oblasti obecních lesů vykázala zisk cca 250 tis. Kč.

Příjmy se pro obec vyvíjely příznivě. Oproti schválenému rozpočtu byly vyšší o 1 608 664 Kč tj. cca o 30 %. Jednotlivé druhy příjmů jsou členěny na daňové, nedaňové a kapitálové.

### **Výdaje celkem**

| Položky              | Skutečnost       | Rozpočet schválený | Rozpočet upravený |
|----------------------|------------------|--------------------|-------------------|
| Běžné výdaje         | 6 212 087        | 4 993 000          | 6 230 897         |
| Kapitálové výdaje    | 643 439          | 160 000            | 643 439           |
| <b>Výdaje celkem</b> | <b>6 855 526</b> | <b>5 153 000</b>   | <b>6 874 336</b>  |

U běžných výdajů docházelo k úsporám, nárůst je u dofinancování grantů a dotací, kde obec byla úspěšná. U kapitálových výdajů je rozdíl v dofinancování grantu kraje oprava havarijního stavu stropu tělocvičny základní školy.

Nárůst výdajů u ostatní tělovýchovy je dán obdržením grantu krajského úřadu na opravu tělocvičny základní školy (dofinancováním vlastního podílu). Nárůst u místních komunikací je způsoben zimní údržbou v prvním čtvrtletí. Nárůst u školství je způsoben zvýšenou úhradou za dojíždějící žáky městům Kaplice a Český Krumlov. Nárůst u obnovy kulturních památek je dán obdržením dotace z POV a daru z nadace ČEZ na opravu kaple křížové cesty.

Nárůst u požární ochrany je způsoben obdržením grantu krajského úřadu (došlo i k navýšení příjmů) Ve výdajích docházelo k maximálním úsporám (např. pitná voda a ČOV, kde došlo v loňském roce k větším opravám, veřejné osvětlení, kde došlo k omezení provozu).

## Výsledky hospodaření v letech 2004 – 2010

| rok  | příjmy     | výdaje     | hospodářský výsledek |
|------|------------|------------|----------------------|
| 2004 | 13 433 367 | 14 739 622 | -1 306 255           |
| 2005 | 5 264 940  | 5 268 744  | -3 804               |
| 2006 | 5 622 071  | 6 095 329  | -473 258             |
| 2007 | 6 140 483  | 6 012 541  | 127 942              |
| 2008 | 7 287 438  | 6 093 852  | 1 193 631            |
| 2009 | 5 824 358  | 6 718 724  | -894 366             |
| 2010 | 7 071 664  | 6 855 526  | 216 138              |

Rozpočtové hospodaření obce v roce 2010 skončilo přebytkem hospodaření ve výši 216 138 Kč.

### Organizace zřizované obcí

Obec Horní Dvořiště je zřizovatelem dvou příspěvkových organizací:

- 1/Základní škola T. G. Masaryka a Mateřská škola Horní Dvořiště
- 2/Závodní kuchyně Horní Dvořiště, příspěvková organizace

### Základní škola T. G. Masaryka a Mateřská škola Horní Dvořiště

#### Hospodaření k 31. 12. 2010 v Kč

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Výnosy k 31. 12. 2010               | 2 947 011,21 |
| Náklady k 31. 12. 2010              | 3 016 242,00 |
| Hospodářský výsledek k 31. 12. 2010 | - 69 230,79  |

### Závodní kuchyně Horní Dvořiště, příspěvková organizace

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Výnosy k 31. 12. 2010               | 1 035 294,82 |
| Náklady k 31. 12. 2010              | 1 184 676,78 |
| Hospodářský výsledek k 31. 12. 2010 | -149 381,96  |

Hospodářský výsledek - ztráta ve výši 149 381,96 Kč.

### Přezkum hospodaření

Přezkum hospodaření obce byl proveden ve dnech 24. 2. 2011, na základě zákona č. 420/2004 Sb., o přezkoumání hospodaření územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí. Přezkoumání vykonali kontrolori Krajského úřadu Jihočeského kraje. Při přezkoumání hospodaření obce Horní Dvořiště za rok 2010 nebyly zjištěny chyby a nedostatky uvedené v ustanovení § 10 odst. 3 písm. b) a písm. c) zákona č. 420/2004 Sb. Byly zjištěny chyby a nedostatky, které nemají závažnost nedostatků uvedených v § 10 odst. 3 zákona č. 420/2004 Sb. pod písmenem c), které jsou uvedeny dále v členění dle předmětu přezkoumání (§2 odst. 1,2 zákona č. 420/2004 Sb.). Tyto chyby jsou uvedeny ve Zprávě o výsledku přezkoumání hospodaření za rok 2010, která je přílohou

Závěrečného účtu obce Horní Dvořiště. Chyby a nedostatky zjištěné při přezkumu hospodaření byly odstraněny.

### **Zřízení nového pracovního místa údržbáře obce**

Obec zřídila nové pracovní místo údržbáře obce, na jehož plat dostává příspěvek z úřadu práce. Tento pracovník se bude starat o veřejnou zeleň /sekání trávy/, práce v lese a další činnosti, které budou třeba pro hezčí vzhled obce.

### **Obecně závazná vyhláška č. 1/2011**

Obecně závaznou vyhláškou se podle zákona č.338/1992 Sb., o dani z nemovitosti stanovuje místní koeficient ve výši 2,0 pro výpočet daně z nemovitosti na území obce Horní Dvořiště. Tímto koeficientem se násobí daňová povinnost poplatníka za jednotlivé druhy pozemků, staveb, samostatných nebytových prostorů a za byty, popřípadě jejich soubory. Tato obecně závazná vyhláška nabývá účinnosti od 1.1.2012.

### **Oprava oplocení před školou**

Před školou v Českém Heršláku proběhla oprava zborceného oplocení. Dále byly vykáceny dva stromy, které překážely ve výhledu při vstupu od školy na veřejnou komunikaci. Dojde zde také k osazení zamykatelné brány před areálem školy. Tato opatření se provádí z důvodu bezpečnosti dětí, kdy děti mohly vběhnout přímo na silnici před auto a taktéž řidiči ze silnice nemohli vidět pobíhající děti.

### **Jan Nepomucký na „Kostelní“**

V průběhu léta se nám podařilo očistit prostor kolem sochy svatého Jana Nepomuckého na „Kostelní cestě“. Socha sama o sobě je velmi krásná a je možné, že si jí hodně z nás ani nevšimlo. Z tohoto místa je velmi hezký výhled jak na Český Heršlák, tak i na Horní Dvořiště. Pro posezení jsme zde usadili i lavičku.



Přejeme Vám zde příjemně strávené chvíle.

## **Bohužel se stalo**

### **Náhrobní kámen na hřbitově**

Jistě si někteří z Vás všimli zničeného náhrobního kamene rodiny Stürzl, který je umístěn hned po levé straně u vchodu na našem hřbitově. Velmi neodborným způsobem někdo urazil kamenné květináče, které byly zasazeny přímo do náhrobní desky. Zřejmě se jednalo o dílo nějakého primitiva, který si ani neuvědomil, co vlastně způsobil. V německy psané kronice Horního Dvořiště je velmi mnoho zmínek o stavebním mistru Aloisu Stürzlovi. Například v roce 1876 vybudoval kašnu na náměstí. Jedná se o tu kašnu, která je umístěna u zastávky autobusu. V roce 1883 dokončil stavbu naší staré školy, kterou nám se podařilo zlikvidovat. V roce 1884 vybudoval i druhou kašnu na náměstí, která je dnes naplněna zeminou. Výstavbu našeho současného hřbitova započal v roce 1898 – možná i proto má hrob rodiny Stürzl tak významné umístění. Vystavěl i kapli na vrcholu Kalvárie. Poslední zmínka v kronice by se dala přeložit asi takto:

1914, leden: Zednický mistr Alois Stürzl, stavitel školy, nového hřbitova a mnoha ulic zemřel ve věku 76 let.



Tento pohled se Vám už asi nenaskytne, alespoň ne vcelku. Ale pokud si někde všimnete těchto opracovaných kamenných květináčů, bylo by vhodné tuto skutečnost ohlásit na obci, nebo přímo Policii ČR. Náhrobní kámen by se dal ještě opravit. Byla by to jedna z posledních poct, kterou můžeme dát člověku, který něco „uměl“.

### **Oprava křížové cesty**

Od 1.9.2011 začíná rekonstrukce křížové cesty firmou GRIFSTAV s.r.o. Římov, která bude probíhat asi 2 měsíce. U zastavení, která byla svalená, se bude upravovat základ. Jedná se o zastavení V., IX. a X. Obec vypomáhá při budování těchto základů tím, že provádí výkopové práce. Je naší povinností i upozornit na to, že finance získané na obnovu křížové cesty jsou z fondu malých projektů „Jižní Čechy – Horní Rakousko“.





## **Sbor dobrovolných hasičů**

Svaz dobrovolných hasičů byl v obci založen v roce 1888. První hasičskou zbrojnicí byly prostory ve zrušeném pivovaru na náměstí v Horním Dvořišti. Začátkem devadesátých let byla postavena nová hasičská zbrojnice. V obci jsou dvě zásahová auta Avia 31 a CAS. Velitelem jednotky je pan Josef Korch.

Rád bych se v krátkosti zmínil o činnosti naší zásahové jednotky, jejíž členové se rekrutují právě z řad naší členské základny a vůbec o všech věcech, které se naší jednotky úzce dotýkají. Naše jednotka je zařazená v poplachovém plánu kraje v kategorii JPO V a jejím zřizovatelem je obec. Ta je také plně zodpovědná za vybavení jednotky až už po stránce výstroje, tak výstroje.

Poprvé v loňském roce svolal naší zásahovou jednotku pronikavý tón sirény v brzkých ranních hodinách. Dostali jsme zprávu o požáru rodinného domku v obci Studánky. Při výjezdu k události byla naše jednotka po několika minutách v počtu 5+1 dispečerem odvolána a vrácena na základnu. Začátkem roku po dlouho trvajícím mrazivém období spojeném s vydatným sněžením, které na celém území naší republiky způsobilo nemalé potíže, se již zima uchýlila ke svému konci. Při oblevě však o sobě dalo znát obrovské množství vody ukryté ve sněhové pokrývce. Kvantum vody třikrát zaplavilo rozsáhlé sklepení rodinného domu. K odčerpání přibližně 50 cm vodní hladiny bylo ihned nasazeno plovoucí čerpadlo a čerpadlo ps 12. V šestém měsíci byla naše zásahová jednotka požádána o asistenci při pálení včelího úlu. Jednalo se o morem napadený včelín. Při našem posledním zásahu koncem roku byla naše zásahová jednotka v počtu 7 plus 1 povolána k požáru komína. Mimo tyto výjezdy jsme byli vždy nápomocni svojí technikou obci.

Je potřeba získat požadovanou odbornou způsobilost pro výkon dané funkce JSDH obce. Členové dobrovolných jednotek jsou povinni se zúčastňovat v určeném rozsahu odborné přípravy. Proto účast na pravidelném školení zásahu proti živelným pohromám a odborná příprava velitelů a strojníků jednotek sboru dobrovolných hasičů obcí, kterou každoročně organizuje HZS JČK ÚO Č. Krumlov byla naší

prioritou. Tématem příprav bylo především povolávání jednotek k zásahu, spojení, dálková doprava vody, čerpání vody, obsluha motorové pily, používání ochranných pomůcek, protichemická příprava, použití elektrocentrál a agregátů, vyprošťování z havarovaných vozidel, dokumentace jednotky PO, a zdravotnická příprava. Další naší akcí byla spoluúčast na taktickém cvičení v Dolním Dvořišti. Tématem cvičení JSDH Malont, Rožmitálu, D. Dvořiště, H. Dvořiště a Vyššího Brodu byla evakuace a zásah jednotek při zdolávání požáru školních budov a evakuace osob. Seminář o dopravních nehodách ve Vyšším Brodě v rámci okrsku bylo další dobrovolnou akcí. Semináře se zúčastnili hasiči Vyššího Brodu, Loučovic, Horního Dvořiště a Rohrbachu. Proběhla jak teoretická tak i praktická ukázka vyprošťování z různě havarovaných vozidel za pomoci hydraulických nůžek, rozpínáků a dalšího hydraulického nářadí. Zákonná povinnost velitele místní jednotky o každoroční proškolení všech členů jednotky obce, byla plněna v průběhu roku. Je však nutno dodat, že naši členové se všech školení vždy zúčastňují. Jde řádově o 350 hodin ročně na úkor svého volného času a to zcela zadarmo. Naše činnost je bohatá, rozmanitá, nesmírně pestrá a časově náročná.

Kromě výcviku a zásahové činnosti, která vyplývá z posláních hasičů a příslušných zákonů, organizujeme spoustu dalších akcí a brigád. V loňském roce jsme provedli odmaštění a následně dvojí nátěr podlahy garáže, nátěr vnitřního pohledu garážových vrat. V garáži se nám podařilo dokončit rozvod na odvádění kouř. zplodin. Každoroční úklid vnitřku kašny a následný návoz nové vody cca 40 000 l, tradiční stavění máje, rekonstrukce a malování naší klubovny a šaten výjezdové jednotky, spoluúčast při pořádání branného dne pořádaného Veronikou Kaupovou a Marií Fekětovou. Nový nátěr dostala i naše ps12, která nás reprezentuje při soutěži. Po celý rok jsme se rovněž starali o to, aby námi spravovaná výjezdová technika splňovala požadavky výjezduschopnosti zásahového vozidla, čemuž bylo rovněž zapotřebí věnovat nemálo brigádnických hodin.

**V sobotu 17.09.2011 mezi obcemi Český Heršlák a Hörschlag od 14.00 proběhne taktické cvičení jednotek požární ochrany. Hlavním cílem bude prověření spolupráce jednotek požární ochrany České republiky a Rakouska. K zadýmení lesa bude použito dýmovnic, poskytnuto HZS JČK ÚO Č.Krumlov. Tématem cvičení bude zdolávání lesního požáru, spolupráce operačních středisek hasičů obou zemí, prohloubení schopností velitelů velet při požáru lesa. Cvičení se zúčastní jednotky hovořící česky a německy. Zúčastněné jednotky z H. Dvořiště, D. Dvořiště, Vyššího Brodu, Kaplice, Hörschlagu, Zulissnu, Reinbachu, Summerau a Kerschbaum.**

## **Upozorňujeme občany, že budou obcí projíždět hasičská auta se zapnutými majáky.**

### **Informace z pošty**

Občané mají možnost dobíjení kreditu do mobilních telefonů on-line /z počítače/ na poště v Horním Dvořišti.

Do 15.9.2011 trvá akce při dobítí:

O2 za min.částku 400,- Kč získáte 10% kreditu navíc.

T-Mobile za min.částku 200,- Kč získáte 10% kreditu navíc.

### **Společenská kronika**

#### **Významná životní jubilea červenec 2011:**

Rozsnyová Anna 75 let



Přejeme stálé zdraví, hodně elánu a spokojenosti do dalších let.

### **SPORT v obci**

#### **Cvičení pro ženy**

Milé dámy, přijďte si po prázdninách opět zacvičit a rozhýbat se do tělocvičny v budově školy v Českém Heršláku. Začínáme v pátek 9.9.2011 ve 20.00 hod.

#### **Fotbal**

#### **8. ročník turnaje v malé kopané – Horní Dvořiště 23. 7. 2011**



V sobotu dne 23. 07. 2011 se na hřišti v Horním Dvořišti konal již osmý ročník turnaje v malé kopané. Letos se jej zúčastnilo celkem dvanáct týmů.

KONEČNÉ UMÍSTĚNÍ viz 7. strana

ROZPIS MISTROVSKÝCH ZÁPASŮ – PODZIM  
2011/12 viz 8. strana

### **Hola, hola škola volá!**

Prázdniny utekly jako voda a naši školáci opět usednou do lavic. Přejeme jim do nového školního roku 2011/2012 dobrý start ve škole a úspěšný celý školní rok.



#### **Střípky z kroniky obce**

Obec Horní Dvořiště má bohatou historii. Obec byla založena v roce 1278. Základní kámen kostela svatého Michaela pochází již z roku 1252. Kronika obce byla psána do roku 1946 v německém jazyce a je uložena v Okresním archívu v Českém Krumlově.

Po roce 1945 psali kroniky různí kronikáři a odráží se v nich kulturní i politický život obce.



#### **Přehled událostí tak, jak jsou uvedeny v kronice obce od r.1252 do r.1969**

1252 založen kostel sv. Michala Archanděla  
1278 existuje Horní Dvořiště jako městys (Jindřich z Rožmberka prohlašuje před válečným tažením, že v případě smrti daruje Horní Dvořiště klášteru Vyšší Brod, Jindřich se vrátil živ a k darování nedošlo)  
1339 působí zde farář jménem Reinhold v církevních dokladech uváděn název místa Merica Rinoldi  
1347 v darovací listině Petra z Rožmberka poprvé uvedeno české jméno místo Misselen – Myšlany  
1349 v seznamu Rožmberků uvedeny Merica Misłany

- 49 domů a také dva mlýny  
 1504 osvobozuje Petr z Rožmberka městys H. Dvořiště (Mislany) od placení poplatků v případě úmrtí, dále obdrželo H. Dvořiště právo konání týdenního trhu každou středu a vést jako městskou pečeť růži s věží  
 1511 - 1517 stavba dlouhé lodi na kostele sv. Michala  
 1515 stavba školy vedle kostela  
 1596 potvrzuje Petr Vok z Rožmberka městysu Horní Dvořiště právo na osvobození v případě úmrtí, právo várečné pšeničného a ječného piva za úhradu 6 grošů míšenských z každé 1/4 piva  
 1623 hrabě Bukquoy potvrzuje městysu Horní Dvořiště jeho privilegia a osvobození od nevolnictví  
 1674 hrabě Ferdinand Bukquoy zřídil mýto, zboží se smělo převážet za poplatek pouze po určených cestách  
 1694 Heršlák zmiňován jako rytířské sídlo k němuž náležela kaple, pivovar, sladovna, hospoda, nájemný mlýn, pila a rybníky  
 1724 na náměstí v Horním Dvořišti vysvěcena socha sv. Jana Nepomuckého  
 1790 místo starého dřevěného domu postavena nová kamenná škola, přístavba pivovaru na náměstí  
 1869 velký požár - shořely domy 11,12,13,14 v Lázeňské ulici  
 1871 otevření železniční stanice  
 1876 znovu vybetonovány kašny (vodní nádrže) - zednický mistr Alois Stürzl  
 1881 započato se stavbou nové školy č.p. 30, vyučovat se začalo v r. 1883  
 1887 velký požár - shořela téměř celá Česká ulice  
 1888 založen místní požární sbor - pan František Duntendorfer  
 1894 zrušen pivovar  
 1898 založena pokladna Raiffaisen  
 1898 zahájení stavby hřbitova - Alois Stürzl  
 1899 náměstí osázeno akáty a kašany - pan učitel Konrád Günter  
 1906 zahájení stavby Křížové cesty, stavba kaple na vrchu Kalvárie (křížová cesta zůstala nedokončena)  
 1910 oprava obecní nemocnice č.p.. 69, přístavba patra  
 1912 pořízení nové požární stříkačky  
 1913 stavba prvního vodovodu z malého obecního lesa, nebyl dokončen - vypukla I. světová válka  
 1913 zřízení prvního telegrafního úřadu  
 1917 sundání posledního zvonu z kostela a jeho roztavení na výrobu munice  
 1918 přijíždí přes Horní Dvořiště do vlasti I. československý prezident T.G. Masaryk  
 1919 zřízení obecní pekárny v bývalém pivovaru  
 1919 zřízení celního úřadu  
 1919 zemřel Ivo Pihale, dlouholetý duchovní a čestný občan obce  
 1919-1920 stavba obecní elektrárny Stegg-mühle  
 1920 zřízena česká malotřídní škola v Českém Heršláku  
 1920-22 postaveno nové nádraží a dva domy při silnici do Českého Heršláku pro státní zaměstnance  
 1922-24 výstavba nové české školy v Českém

Heršláku  
 1926 otevřena mateřská škola a ve stejném roce i měšťanská škola  
 1927 dokončeny domy pro finanční stráž č.p.. 54, 55 a 56 v Českém Heršláku  
 1929 4.7. velká vichřice vyvrátila 200 let starý kaštan u pomníku sv. Jana Nepomuckého na náměstí  
 1930 - 1931 postaven padlým v I. světové válce pomník, autorem Emmerich Zwetler (zdejší občan), v roce 1935 byla dokončena kamenná obruba a instalována ozdobná mříž kolem pomníku  
 1934 prodej obecní elektrárny Jihočeské energetické společnosti v Č. Budějovicích, v roce 1937 byla postavena mimo provoz  
 1935 velký požár náměstí, shořely domy č.p.. 29, 28, 27, 26, 25, 22  
 1937 dne 7.4. projíždí obcí na své cestě prezident E. Beneš, slavnost ve Vyšším Brodě, obec obdržela pamětní list s podpisem presidenta  
 1937 dne 18.9 na nádraží tryzna při příležitosti úmrtí presidenta osvoboditele T.G. Masaryka  
 1938 - 2.10. obsazení obce německou armádou  
 1938 - 20.10. projíždí nedaleko obce Adolf Hitler (usedlost „U Kohlera“ v Černém lese – U Veverek)  
 1945 v obci americká posádka, sídlí ve zdejší škole  
 1946 odsun německého obyvatelstva  
 1946 začátek dosídlení obce ze strany především slovenských obyvatel z Maďarska a Rumunska, přichází také část českých rodin  
 1949 vznik jednotného zemědělského družstva  
 1956 větrná smršť v okolních lesích, na obnově se podílela řada brigádníků a školní mládež  
 1957 z katastrální mapy obce byla vymazána tato čísla popisná Horní Dvořiště:  
 2,3,7,8,,9,10,11,12,13,14,15,20,48,52,55,57,58,59,61,62 ,64,68,71,90,117,142, všechny budovy osady Edelmühle a samoty, Český Heršlák 4,5,6,7,19,29,24  
 1959 otevřena první lékařská ordinace na nádraží a dětská poradna v Horním Dvořišti (po II. svět. válce)  
 1959 oprava bývalé německé školy v Horním Dvořišti, rozdělení žáků na I. a II. stupeň, výstavba polytechnických dílen v Českém Heršláku  
 1961 - 1963 výstavba prvních vícebytových domů č.p.. 2 a 3  
 1962 postaveny dva dvojdomky v Českém Heršláku  
 1963 přičlenění JZD ke Státnímu statku v Dolním Dvořišti  
 1964 - 1967 - rekonstrukce prvního mostu  
 12/1964 - 01/1965 výskyt slintavky - izolace obce  
 1967 velký požár - stodola u hřbitova  
 1968 první velká poválečná oprava kostela - oprava střechy  
 1968 nové veřejné osvětlení  
 1967 - 1968 výstavba prvního vodovodu  
 1969 shořel nepoužívaný druhý most

Další historické události v naší obci přineseme v  
 příštích číslech zpravodaje.

## Dodatečné poděkování

V minulém vydání zpravodaje jsme nedopatřením opomenuli uveřejnit sponzora, který se též finančně podílel na probíhající akci „Rožmberský dětský den“, která proběhla dne 4.6.2011.

Tímto dodatečně děkujeme p.VLADIMÍRU FESLOVI



## Citáty a motta

Tomu, kdo se dívá, není žádná práce zatěžko...

(České přísloví)

Druhému odpouštěj často, sobě nikdy.

(Autor: Publilius Syrus)

Chudému chybí mnoho, lakomci všechno.

(Autor: Publilius Syrus)

## Pranostiky na září

- Ozve-li se v září hrom, bude v zimě zavát každý strom.
- Září - slunce ještě dosti září.
- Září, na léto jde stáří.
- Když je vlhko i v září, v lesích se houbám daří.



**Za spoluobčany děkujeme všem majitelům pejsků, kteří si uklízí po svých čtyřnohých miláčcích na veřejném prostranství.**



## Pro dobrou náladu



Tak se prý přestanou vyrábět postele,  
- už nejsou třeba. Umělci spí na vavřínech. Politici mají ušláno na růžích. Opozice nespí. Lid bdí. Vojsko je na stráži. Zbytek sedí.

\*\*\*\*\*

Jde muž pozdě v noci přes hřbitov, když vidí dědu, jak majzlíkem buší do hřbitovního kamene: "Dědo, už

jsem se lekl, že jste duch." - Co mám teda dělat, když mi blbě vytesali datum úmrtí!"!

\*\*\*\*\*



## Bleší trh

Každý z nás má doma jistě věci, které nepoužívá, ale je mu líto je vyhodit. Co tedy s nimi? Máme řešení – přineste je k nám na „blešák“. Zbavíte se přebytečných věcí a ještě „na tom“ něco vyděláte! Bleší trh se koná v sobotu

**17. září od 09:00 do 12:30 v Hasičské zbrojnici obce Horní Dvořiště.**

## Závěrem



Datum konání příštího veřejného zasedání zastupitelstva je stanoven na 3.11.2011  
Všichni občané jsou srdečně zváni.

## KONEČNÉ UMÍSTĚNÍ

|       | tým                        |
|-------|----------------------------|
| I.    | RAFANDA Kaplice            |
| II.   | ENGEL Kaplice              |
| III.  | DREAM TEAM Horní Dvořiště  |
| IV.   | AJAX Přídolí               |
| V.    | VŠTE České Budějovice      |
| VI.   | MOZGY Třebomyslice         |
| VII.  | REDBULL Kaplice            |
| VIII. | JUVENTUS Kaplice           |
| ---   | ---                        |
| IX.   | STAŘÍ PÁNI Horní Dvořiště  |
| X.    | SEBRANKA Zubčice           |
| XI.   | ACH CASINOS Dolní Dvořiště |
| XII.  | ROMO Český Krumlov         |



## ROZPIS MISTROVSKÝCH ZÁPASŮ – PODZIM 2011/12

| KDO  | KDY    | DEN | VÝKOP   | KDE | SOUPEŘ                     | POZNÁMKA                 |
|------|--------|-----|---------|-----|----------------------------|--------------------------|
| muži | 14.08. | Ne. | 17 : 00 | V   | Rožmberk - H. D.           | 1. kolo Českého poháru   |
| muži | 20.08. | So. | 13 : 30 | D   | H. D. - Větrní „B“         |                          |
| muži | 28.08. | Ne. | 13 : 30 | V   | Vltava „B“ - H. D.         | Hřiště Lipno nad Vltavou |
| žáci | 03.09. | So. | 11 : 00 | D   | H. D. - Křemže             |                          |
| muži | 03.09. | So. | 13 : 30 | D   | H. D. - Holubov            |                          |
| muži | 07.09. | St. | 17 : 00 | D   | H. D. - Soběnov            | 2. kolo Českého poháru   |
| muži | 10.09. | So. | 13 : 30 | V   | Romo Č.K. - H. D.          | Hřiště Hořice na Šumavě  |
| žáci | 11.09. | Ne. | 11 : 00 | V   | Zlatá Koruna - H. D.       |                          |
| muži | 17.09. | So. | 16 : 00 | D   | H. D. - Horní Planá „B“    |                          |
| žáci | 24.09. | So. | 10 : 00 | V   | Křemže - H. D.             |                          |
| muži | 25.09. | Ne. | 16 : 00 | V   | Velešín „B“ - H. D.        |                          |
| žáci | 01.10. | So. | 11 : 00 | D   | H. D. - Zlatá Koruna       |                          |
| muži | 01.10. | So. | 13 : 30 | D   | H. D. - Rožmberk           |                          |
| muži | 09.10. | Ne. | 15 : 00 | V   | Vyšší Brod „B“ - H. D.     |                          |
| žáci | 15.10. | So. | 11 : 00 | D   | H. D. - Křemže             |                          |
| muži | 15.10. | So. | 13 : 30 | D   | H. D. - Křemže „B“         |                          |
| žáci | 22.10. | So. | 11 : 00 | V   | Zlatá Koruna - H. D.       |                          |
| muži | 23.10. | Ne. | 15 : 00 | V   | Přídolí „B“ - H. D.        |                          |
| muži | 29.10. | So. | 13 : 30 | D   | H. D. - Dolní Dvořiště „B“ | NÁSLEDUJE DOKOPNÁ        |



Informační zpravodaj vydává Obec Horní Dvořiště,  
 392 93 Horní Dvořiště 26, IČ 00245887  
 tel.380747912, e-mail: [obecnizpravodaj@email.cz](mailto:obecnizpravodaj@email.cz),  
**bezplatně je dodáván do všech domácností, nákladem 200 výtisků**  
 Uzávěrka 5. čísla: 20.10.2011  
 Evidenční číslo MK ČR E 19945  
 Redakce se nemusí ztotožňovat s názory zveřejněných příspěvků.